

عنوان مقاله:

نقش تضمین در ترجمه و تفسیر قرآن کریم

محل انتشار:

کنگره بین المللی فرهنگ و اندیشه دینی (سال: 1393)

تعداد صفحات اصل مقاله: 13

نویسندگان:

سهیلا دوست بامری - دانشجوی کارشناسی ارشد علوم قرآن و حدیث دانشگاه سیستان و بلوچستان

خاکپور - استادیار دانشگاه سیستان و بلوچستان

خلاصه مقاله:

تضمین هم در نحو است و هم در بلاغت. در این پژوهش به تضمین نحوی پرداخته می شود که عبارت است از این روش کلهفزی ذکر شود و معنای لفظ دیگری اراده گردد، البته با وجود قرینه بین دو لفظ تا معنای لفظ دوم در نظر گرفته شود. با این عمل از فعل لازم معنای تعدیه اراده کنیابر عکس. هدف این نوشتار بررسی عواملی است که ما را در رسیدن به ترجمه و تفسیر صحیح آیات برساند و چون تضمین نیز در تغییر ترجمه آیات مؤثر است بنابراین به این موضوع پرداخته شد. این نوشتار با روش توصیفی تحلیلی با بررسی تعدادی از ترجمه ها و تفاسیر رایج شده از قرآن به این نتیجه رسید که این موضوع در تمامی تفاسیر و ترجمه ها مورد اهتمام قرار نگرفته و باعث ترجمه یا برداشت نادرست از آیه گردیده است.

کلمات کلیدی:

تضمین لغوی، تضمین نحوی، تضمین بلاغی، آیات

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/301062>

